

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 3 5 1 7 3 6 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 133 517 360 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 12		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others			
		Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)					
TEL +82-70-8028-0952 FAX				総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Jang Soo-kyung Jang Soo-kyung 10, Namak 2-ro 22beon-gil, Mokpo-si, Jeollanam-do, 102-1001 (Okam-dong, Halla Vivaldi) Postal Code 58681			
		Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7738-0030		
							FAX 010-7738-0030		
No commercial value for customs purpose only.		2	USD13. 64	次の場合に□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.					
				<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>				☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample								
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others								
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents								
日本円換算合計 (円) Total Value		1364 Yen		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。					
								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Posconetworks		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		社員確認用 ☐					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 3 3 5 1 7 3 6 0 1 P *

item number

EN 133 517 360 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 12		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)											
		To (Addressee) Name & Address Jang Soo-kyung Jang Soo-kyung 10, Namak 2-ro 22beon-gil, Mokpo-si, Jeollanam-do, 102-1001 (Okam-dong, Halla Vivaldi)			Postal Code 58681													
Postal Code 135-0064 JAPAN								Country KOREA										
TEL +82-70-8028-0952		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-7738-0030	
				Health food						2				USD13.64		FAX 010-7738-0030		
																次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.		
																☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
																☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
																☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
																日本円換算合計 (円) 1364 Yen		
																Total Value		
																No commercial value for customs purpose only.		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物														この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		
																ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 10 / 12

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN133517360JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Jang Soo-kyung Jang Soo-kyung 10, Namak 2-ro 22beon-gil, Mokpo-si, Jeollanam-do, 102-1001 (Okam-dong, Halla Vivaldi) 58681, KOREA TEL 010-7738-0030 FAX 010-7738-0030	Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.82	USD 13.64
総合計 (Total)			2		USD 13.64

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

Invoice: — Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 3 3 5 1 7 3 6 0 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 133 517 360 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 12	損害要償額 総重量 Total gross weight g	郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid		
To (Addressee) Name & Address Jang Soo-kyung Jang Soo-kyung 10 Namak 2-ro 22beon-gil, Mokpo-si, Jeollanam-do, 102-1001 (Okam-dong, Halla Vivaldi) Postal Code 58681 Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD13.64	TEL 010-7738-0030 FAX 010-7738-0030
No commercial value for customs purpose only.						次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1364 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご署名 Signature of the sender						

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA 日付印 Date Stamp	
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN	



* E N 1 3 3 5 1 7 3 6 0 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 133 517 360 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Jang Soo-kyung Jang Soo-kyung 10 Namak 2-ro 22beon-gil, Mokpo-si, Jeollanam-do, 102-1001 (Okam-dong, Halla Vivaldi) Postal Code 58681 Country KOREA TEL 010-7738-0030 FAX 010-7738-0030		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		日付印 Date Stamp					
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN		10年保存					
内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数 2	正味重量 USD13.64	損害要償額 (円)	価格 USD13.64	総重量 (Gross Weight)	商品見本 贈物 販売品 返送品 その他 書類	日本円換算合計 (円) 1364
No commercial value for customs purpose only.					10年保存				



* E N 1 3 3 5 1 7 3 6 0 J P *